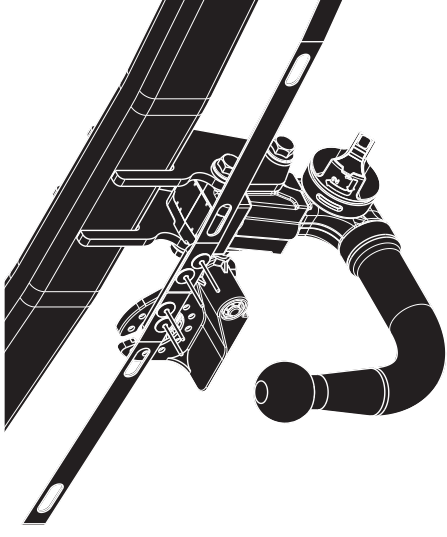
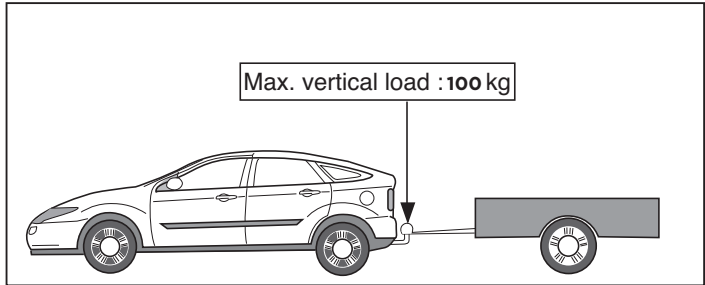
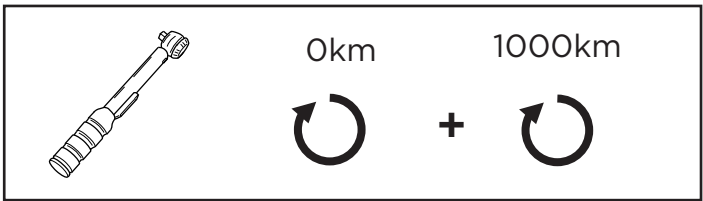
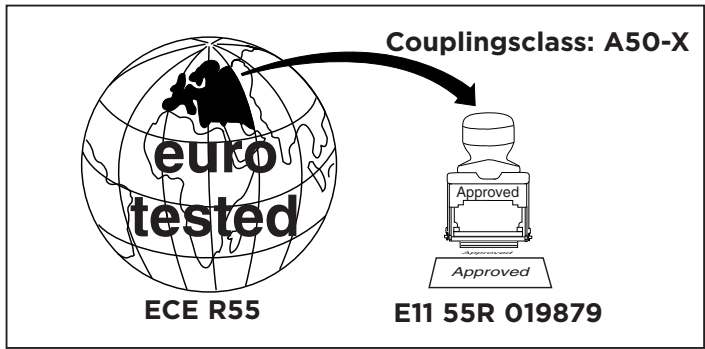
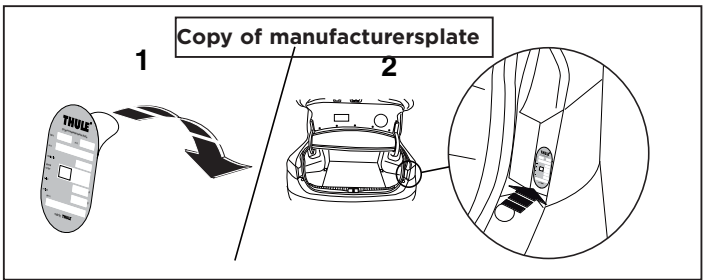
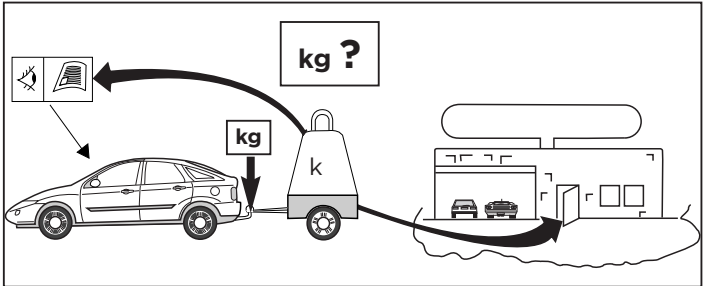
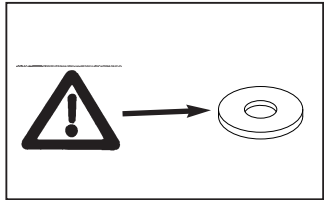
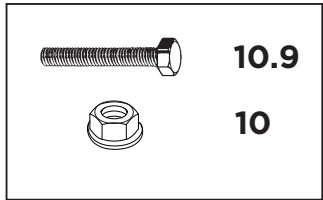


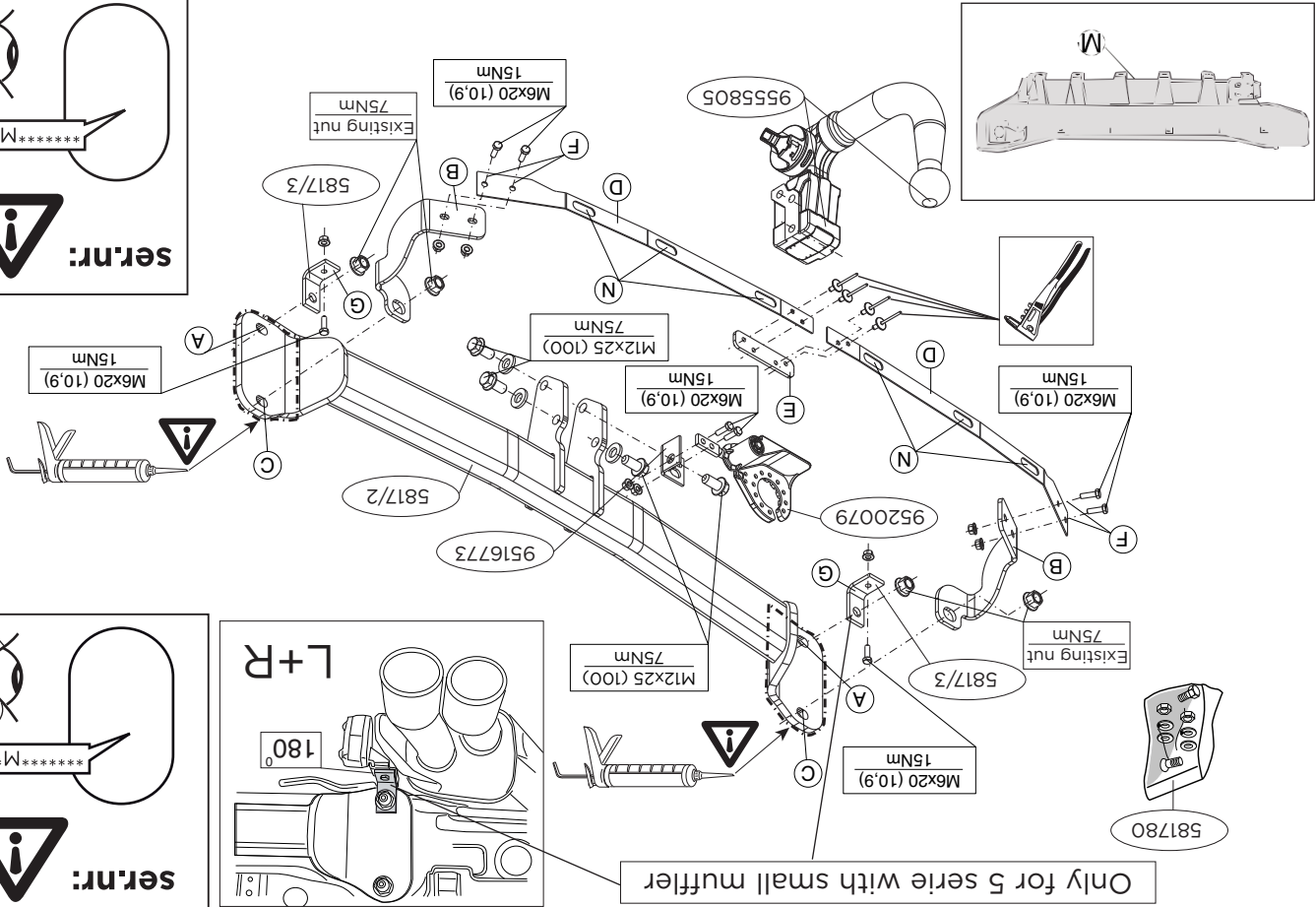
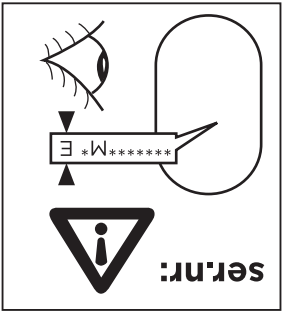
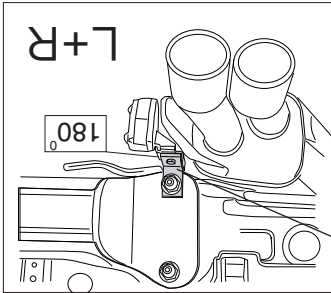
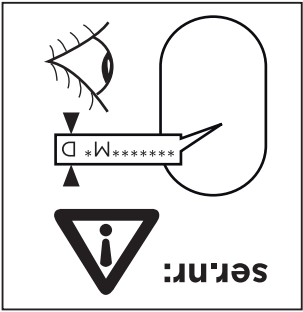
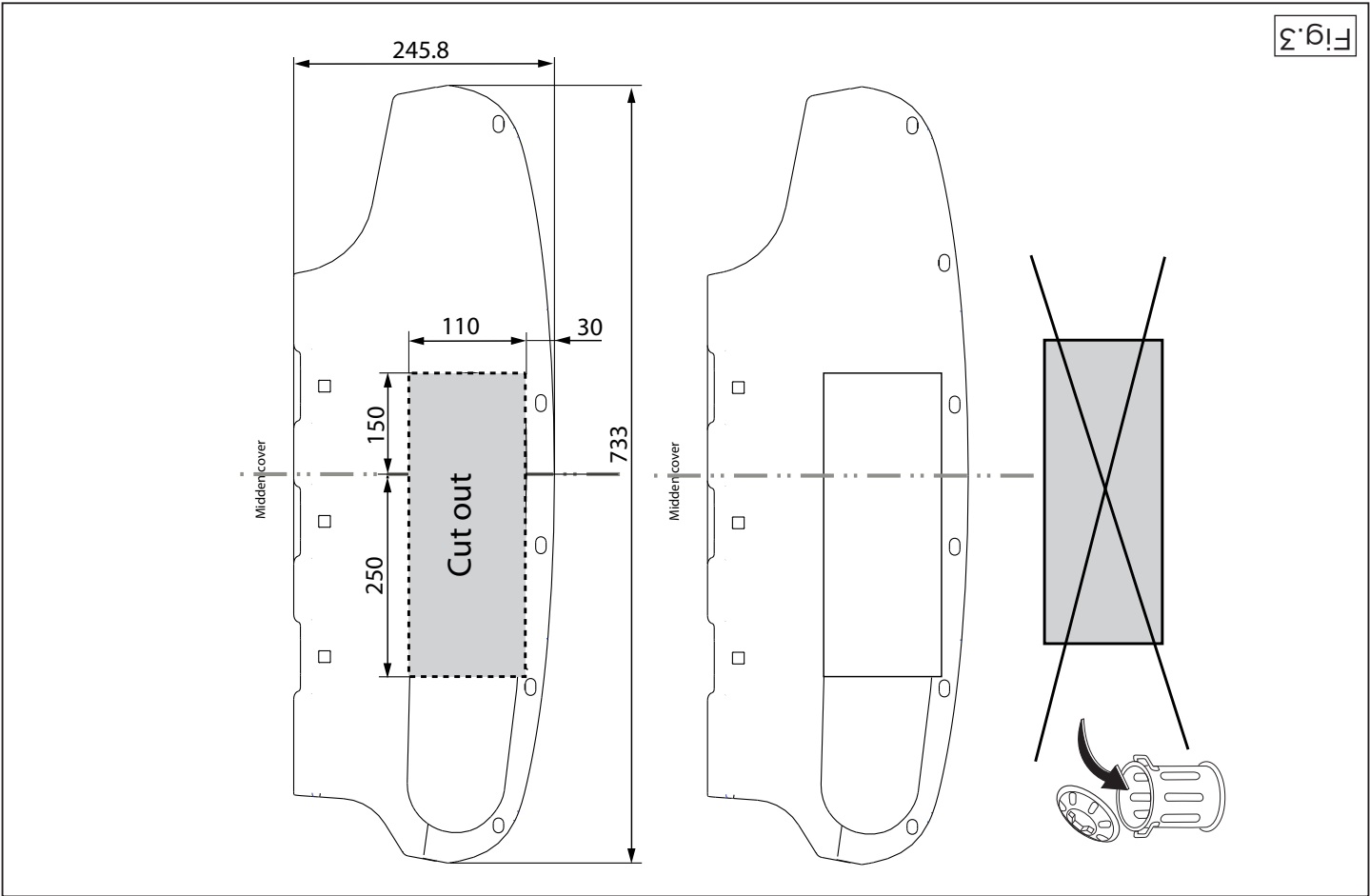
Fitting instructions
Make: BMW
5-Serie Sdn / Touring; 2010 ->
Type: 5817

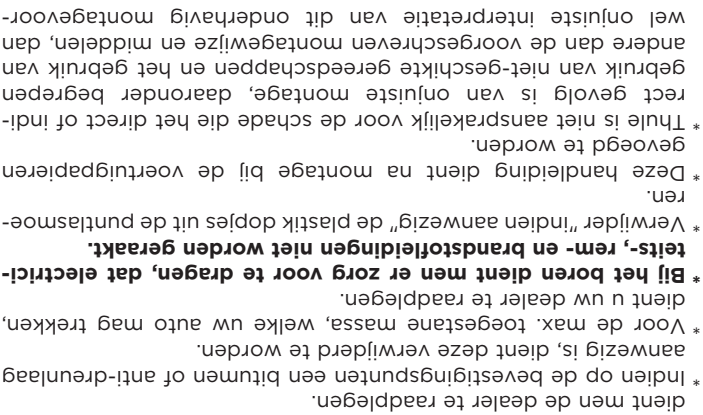




D-Value: 11,8 kN







Before you start the fitting you must check the type plate to determine which sketch, in the fitting instruction, is applicable-

1. Remove the plastic cover plate in the centre on the underside.
2. Remove the bumper and the steel buffer beam from the vehicle. The buffer beam will no longer be needed. Remove the indicated section H (and M). See figure 1a and 1b.
3. For **Touring** drive vehicles, the following applies: Saw out the indicated sections from figure 2. Attach part H.
4. Saw a portion out of the cover plate as shown in figure 3.
5. Fit the tow bar at points A using support G.
6. Hang the exhaust in the exhaust clamp.
7. Position support B and attach it at points C.
8. Position strips D and attach it at points E.
9. Position strips D and attach it at points F.
10. Monteer deel M aan steun D en bevestig deze op punt N.

1. Demonteer aan de onderzijde in het midden de kunststof afdekplaat
2. Demonteer de bumper inclusief de stalen stootbalk van het voertuig, de stootbalk wordt niet meer gebruikt. Demonteer het aangegeven deel H (en M). Zie figuur 1a en 1b.
3. Voor **Touring** voertuigen geldt: Zaag overeenkomstig figuur 2 de aangegeven delen af: Monteer deel H.
4. Zaag overeenkomstig figuur 3 een deel uit de afdekplaat.
5. Monteer de trekhaak op de punten A inclusief steun G.
6. Hang de uitlaat in de uitlaatophanging.
7. Plaats steun B en bevestig deze op punt C.
8. Plaats streppen D en bevestig deze op punt E.
9. Plaats streppen D en bevestig deze op punt F.
10. Monteer deel M aan steun D en bevestig deze op punt N.
11. Draai alle bouten en moeren overeenkomstig schets vast.
12. Monteer de bumper.
13. Monteer het kogelhuis inclusief wegklapbare stekkerplaat met strip.
14. Draai alle bouten en moeren overeenkomstig schets vast.
15. Monteer aan de onderzijde in het midden de kunststof afdekplaat.

Raadgeef voor demontage en montage van voertuig onderdeel-
len het werkplaats handboek.
Raadgeef voor montage en bevestigingsmiddelen de schets.
Raadgeef voor montage en demontage van het afneembare
kogelsysteem de bijgevoegde montagehandleiding.

BELANGRIJK:

* Voor eventueel noodzakelijke aanpassing(en) "van het voertuig"

11. Tighten all nuts and bolts to the torque indicated in the drawing.
12. Fit the bumper.
13. Fit the ball casing including the foldaway socket plate and strip
14. Tighten all nuts and bolts to the torque indicated in the drawing.
15. Fit the plastic cover plate in the centre on the underside.

For dismantling and fitting the vehicle parts, see the site hand-book.

For fitting instructions and attachment method, see drawing. See the assembly manual supplied for instructions on fitting the removable ball system.

NOTE:

* **Should this installation process entail the cutting of the bumper – conformation MUST be obtained by the installation engineer of the customer's acceptance prior to completion. Thule Towing Systems do not accept responsibility for any matters arising as a result of this miscommunication.**

* **All measurements are in mm!**

* The dealer should be consulted for possible necessary adjustment(s) "of the vehicle".

* Remove the insulating material from the contact area of the fitting points.

* Consult your dealer for the maximum tolerated pull weight and ball hitch pressure of your vehicle.

* **Do not drill through electrical-, brake- or fuellines.**

* Remove (if present) the plastic caps from the spot welding nuts.

* This fitting instruction has to be enclosed in the vehicle documents after fitting the towbar.

* Thule is not liable for damage caused directly or indirectly by incorrect assembly, including the use of unsuitable tools, the use of other assembly methods and means than the ones outlined, and the incorrect interpretation of these assembly instructions.



MONTAGEANLEITUNG:

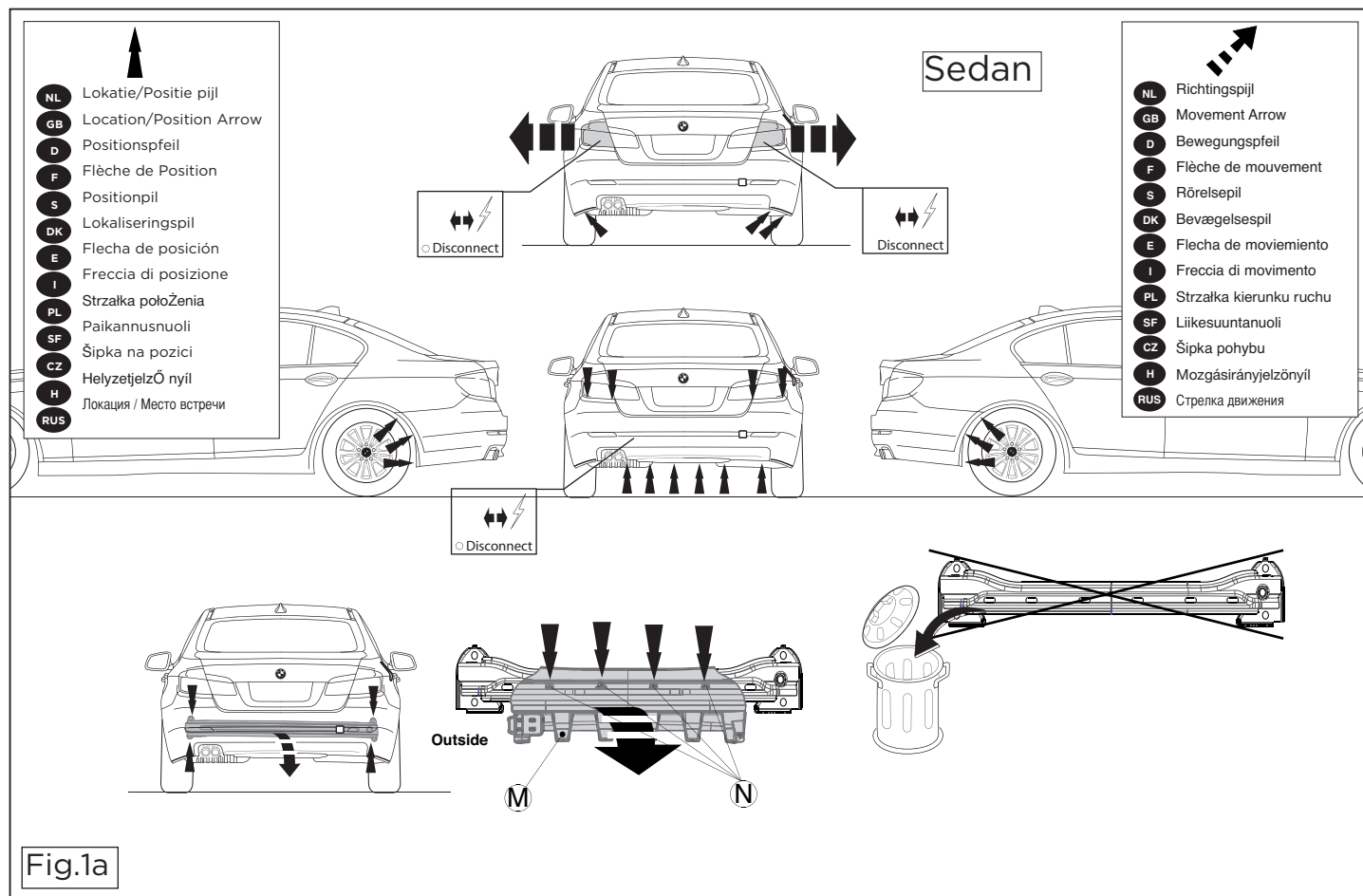
Vor Beginn des Einbaus ist anhand der Typplakette der Anhängerkupplung festzustellen welches Bild in der Einbauanleitung maßgebend ist.

1. An der Unterseite in der Mitte die Abdeckplatte aus Kunststoff demontieren.
2. Die Stoßstange einschließlich des stählernen Stoßbalkens vom Fahrzeug abmontieren. Der Stoßbalken wird nicht mehr benötigt. Das angegebene Teil H (und M) abmontieren. Siehe Abbildung 1a und 1b.
3. Für **Touring** Fahrzeuge gilt: Gemäß Abb. 2 die angegebenen Teile abschneiden. Teil H wieder montieren.
4. Gemäß Abb. 3 einen Teil aus der Abdeckplatte heraussägen.
5. Die Anhängervorrichtung einschließlich Halterung G bei den Punkten A montieren.
6. Den Auspuff in den Auspuffgummi einhängen.
7. Die Halterung B anlegen und bei Punkt C befestigen.
8. Die Streifen D anlegen und bei Punkt E befestigen.
9. Die Streifen D anlegen und bei Punkt F befestigen.
10. Teil M an die Halterung D anlegen und bei Punkt N befestigen.
11. Alle Schrauben und Muttern gemäß den Angaben in der Abbildung festdrehen.
12. Die Stoßstange montieren.
13. Das Kugelgehäuse einschließlich wegklappbarer Steckdosenplatte mit Lasche montieren.
14. Alle Schrauben und Muttern gemäß den Angaben in der Abbildung festdrehen.
15. An der Unterseite in der Mitte die Abdeckplatte aus Kunststoff montieren.

Für die Demontage und Montage von Fahrzeugteilen das Werkstatt-Handbuch zu Rate ziehen.

Für die Montage und die Befestigungsmittel die Skizze zu Rate ziehen.

© 581770/27-11-2013/5



© 581770/27-11-2013/14

Перед тем, как начинать монтаж, требуется проверить таблицу с типом изделия для того, чтобы определить какую именно из иллюстраций в инструкции или по установке нужно использовать.

1. Снять пластмассовую закрывающую пластину снизу в середине.

2. Снять бампер вместе со стальным брызгным брусом автомобиля; брызгный брус больше не понадобится. Снять обозначенную часть H (и M). См. рисунок 1а и 1б.

3. Для автомобиля **Touring**: Отпилить обозначенные части, как указано на рис. 2.

на рис. 2. Закрепить деталь H.

4. Выпилить часть из закрывающей пластины, как указано на рис. 3.

5. Установить брызгный крюк в точках A, вместе с Опора G.

6. Подвесить выхлопную трубу в подвеску.

7. Поставить кронштейн B и прикрепить его в точках C.

8. Поставить две полосы D и прикрепить его в точках E.

9. Поставить деталь M на кронштейн D и прикрепить его в точках F.

10. Закрепить деталь M на кронштейн D и прикрепить его в точках N.

11. Затянуть все болты и гайки в соответствии со значеннями, указанными на рисунке.

12. Установить бампер.

13. Установить корпус с отводной штенсельной платой и полосой.

14. Затянуть все болты и гайки в соответствии со значеннями, указанными на рисунке.

15. Установить пластмассовую закрывающую пластину снизу в середине.

Для инструкции по снятию и установке деталей автомобиля, обращайтесь к руководству для работников гаражей.

Информацию о монтаже и средствах крепления вы найдете в схеме.

Для инструкции по установке и снятию съемного крюка с шаром, обращайтесь к прилагаемому руководству по монтажу.

ВНИМАНИЕ:

* Если потребуются изменения конструкции транспортного средства, следует

* Если в точках крепления имеется слой битума или противовишумовой

* материал, его следует удалить.

* Сведения о максимально допустимой массе брызгнуремого прицепа Вы можете

* получить у дилера автомобиля.

* При сверлении следите за тем, чтобы не задеть электрорасоводку и линии

* тормозной цепи и подачи горячего.

* Удалите (если они имеются) пластмассовые затяжки из приваренных гаек.

* После монтажа крюка следует хранить настоящее руководство в комплекте с

* технической документацией автомобиля.

* Фирма Thule не отвечает за ущерб, являющийся прямым или косвенным следстви-

ем неправильного монтажа, в том числе использования неподходящих инструмен-

тов и применения иного способа монтажа или других средств, чем предусмотрено в

инструкции, либо неправильного истолкования настоящей инструкции по монтажу.

ацлер ; la traverse ne sera plus utilisée. Déposer la partie indi-

3. Pour les **Touring** à quatre roues motrices : Découper les parties

4. Scier une partie de la plaque de protection conformément à la

figure 3.

5. Fixer l'attache-remorque à l'emplacement des points A, y com-

6. Accrocher l'échappement dans le caoutchouc.

7. Positionner le support B et le fixer à l'emplacement point C.

8. Positionner le support D et le fixer à l'emplacement point E.

9. Positionner la plaque D et le fixer à l'emplacement point F.

10. Monter la partie M sur le support D et le fixer à l'emplacement

point N.

11. Serrer tous les boulons et écrous conformément au schéma.

12. Mettre en place le pare-chocs.

13. Monter le logement de la rotule y compris la prise rabattable

avec plaque.

14. Serrer tous les boulons et écrous conformément au schéma.

15. Monter la plaque de recouvrement en plastique au milieu de la

partie inférieure.

Pour le montage et le démontage des pièces du véhicule, consul-

ter la notice du fabricant.

Consulter le croquis pour voir le montage et les moyens de fixa-

tion.

Pour le montage et le démontage de la rotule amovible, consul-

ter la notice de montage jointe.

REMARQUE:

* Pour une/des adaptations indispensables sur le véhicule, veuil-

lez consulter le concessionnaire.

* Enlever la couche de bitume ou d'anti-tremblement qui recouvre

* éventuellement les points de fixation.

* Pour connaître le poids de traction maximum et le poids en flê-

che sur la rotule autorisée du véhicule, veuillez consulter votre

2. Déposer le pare-chocs du véhicule y compris la traverse en

la partie inférieure.

1. Démonter la plaque de recouvrement en plastique au milieu de

dante dans la notice de montage.

naletique de l'attelage afin de déterminer la figure correspon-

Avant de commencer le montage veuillez vérifier la plaque sig-

INSTRUCTIONS DE MONTAGE:

Fenden Montageanweisung.

Montagemittel sowie eine fehlerhafte Interpretation der betref-

andere als die vorgeschriebenen Montageverfahren und

ter fallen auch die Benutzung von ungeeigneten Werkzeugen,

Folge einer nicht ordnungsgemäßen Montage auftreten, darin-

* Thule haftet nicht für Schäden, die als direkte oder indirekte

Sicherungswirkung nicht mehr garantiert ist!

* Die Quetschmuttern müssen nach einem späteren lösen der

Muttern gegen neue ausgetauscht werden, da ansonsten die

* Für das höchstzulässige Zuggewicht und der erlaubte

Kugeldruck ihres Fahrzeugs ist Ihr Händler zu befragen.

* Entfernen Sie "falls vorhanden", die Plastikklappen von den

Punktschweißmuttern.

* Alle Bohrspäne entfernen und gebohrte Löcher gegen Korrosion

schützen.

* Für (eine) eventuell erforderliche Anpassung(en) "des

Für die Montage und Demontage des abnehmbaren

Kugelsystems die beiliegende Montageanleitung zu Rate zie-

hen.

HINWEISE:

* Für (eine) eventuell erforderliche Anpassung(en) "des

* Im Bereich der Anlageflächen muß Unterbodenschutz,

Hohlraumkonservierung (Wachs) und Antiröhmmaterial ent-

fernt werden.

* Vor dem Bohren prüfen, daß keine, dort eventuell vorhandene

Leitungen beschädigt werden können.

* Alle Bohrspäne entfernen und gebohrte Löcher gegen Korrosion

schützen.

* Entfernen Sie "falls vorhanden", die Plastikklappen von den

Punktschweißmuttern.

* Für das höchstzulässige Zuggewicht und der erlaubte

Kugeldruck ihres Fahrzeugs ist Ihr Händler zu befragen.

* Die Quetschmuttern müssen nach einem späteren lösen der

Muttern gegen neue ausgetauscht werden, da ansonsten die

Sicherungswirkung nicht mehr garantiert ist!

* Thule haftet nicht für Schäden, die als direkte oder indirekte

andere als die vorgeschriebenen Montageverfahren und

Montagemittel sowie eine fehlerhafte Interpretation der betref-

Fenden Montageanweisung.

concessionnaire.

*** Veiller en perçant à ne pas endommager les conduites de électrique, de frein et de carburant.**

* Retirer "si présents" les embouts en plastique des écrous de soudeure par point.

* Cette notice de montage doit être conservée à bord du véhicule après montage de l'attelage.

* Thule décline toute responsabilité pour les dommages qui pourraient directement ou indirectement résulter d'un montage incorrect, y compris l'utilisation d'outils inappropriés et l'utilisation d'un mode d'emploi et de moyens autres que ceux prescrits, ou bien résulter d'une interprétation inexacte des présentes instructions de montage.

S

MONTERINGSANVISNINGAR:

Före du startar monteringen måste du kontrollera typskylten för att kunna bedöma vilken skiss i monteringsanvisningen som skall användas.

1. Ta bort plasttäckplattan mitt på undersidan.
2. Demontera stötfångaren inklusive stötranden av stål från fordonet, stötranden förfaller. Demontera ut de angivna delarna H (och M). Se figur 1a och 1b.
3. För **Touring** fordon gäller följande: Zaag overeenkomstig figuur 2 de aangegeven delen af. Fäst del H.
4. Såga ut en del av täckplåten enligt figur 3.
5. Montera dragkroken vid punkterna A inklusive stöd G.
6. Häng avgasröret i gummifästet.
7. Positionera stöd B och montera det vid punkt C.
8. Positionera skenorna D och montera det vid punkt E.
9. Positionera skenorna D och montera det vid punkt F.
10. Positionera del M på stöd D och montera det vid punkt N.
11. Momentdrag alla skruvar och muttrar enligt figuren.
12. Montera stötfångaren.
13. Fäst kulkåpan inklusive kontaktplattan och listen

14. Momentdrag alla skruvar och muttrar enligt figuren.

15. Montera plasttäckplattan mitt på undersidan.

Se verkstadshandboken för demontering och montering av fordonets delar.

Se skissen för montering och monteringsmaterial.

Se de bifogade monteringsanvisningarna för montering och demontering av det löstagbara kulsystemet.

OBS:

- * Kontakta återförsäljaren om fordonet eventuellt bör modifieras.
- * Om det finns ett bitumen- eller stötdämpande lager vid kontaktytor skall detta avlägsnas.
- * Kontakta din återförsäljare för ditt fordon's max. dragvikt och tillåtna kultryck.
- * **Vid borrning skall man se till att elektrisk-, broms- och bränsleledningarna inte skadas.**
- * Avlägsna de små plastlocken - om dessa finns - från punktsvetsmuttrarna.
- * Efter att draget är monterat, placera monteringsanvisningen tillsammans med bilens övriga dokument.
- * Thule är inte ansvariga för skada som orsakats direkt eller indirekt av felaktig montering, inklusive användning av olämpliga verktyg, andra monteringsmetoder och processer än de som beskrivs, samt felaktig tolkning av dessa monteringsinstruktioner.

DK

MONTAGEVEJLEDNING:

For at vælge rigtigt spændingsmoment, er det vigtigt at aflæse serienummeret på typepladen, for at kunne vælge hvilket af de medsendte diagrammer der skal anvendes.

1. Demonter kunststof dækkepladen midt på undersiden.
2. Demonter kofangeren, inklusive køretøjets stålstødbjælke. Denne bliver overflødig. Demonter den markerede del H (og M)

© 581770/27-11-2013/7

DŮLEŽITÉ

* Pokud je potřeba provést na voze úpravy, obraťte se na svého prodejce.

* Pokud je místo montáže opatřeno asfaltovým nátěrem nebo vrstvou nátěru snižující hluk, odstraňte je.

* Pro informaci o maximálním nákladu povoleném k tažení se obraťte na svého prodejce.

*** Při vrtání dbejte zvýšené pozornosti, zejména co se týče elektrických, brzdových a palivových kontaktů.**

* Pokud jsou na maticích bodového svařování plastová víčka, odstraňte je.

* Po montáži uschovejte tento manuál k ostatním dokladům vozidla.

* Společnost Thule neodpovídá za přímé ani nepřímé škody způsobené nesprávnou montáží, včetně použití nevhodných nástrojů, použití jiných metod montáže a prostředků než uvedených a nesprávným pochopením těchto pokynů k montáži.

H

SZERELÉSI ÚTMUTATÓ:

Mielőtt rögzítené az eszközt, ellenőrizze a típustáblát, hogy a rögzítési útmutató alapján melyik ábra alkalmazandó.

1. Távolítsa el a műanyag fedlapot az alsó rész közepére.
2. Távolítsa el a járműről az útközt és az acél útköztörudat. Az útköztörúdra már nem lesz szükség. Távolítsa a jelzett részt H (és M). Lásd az ábrát 1a és 1b.
3. **Touring** járművek esetén a tegye a következőt: Fűrészszel vágja ki a jelzett részeket a 2. ábra szerint. Csatolja az A-val alkatrészt H.
4. Fűrészszeljen ki egy darabot a fedőlappból a 3. ábrán feltüntetett módon.
5. Helyezze fel a vontatórudat az A-val jelölt pontokban távolságtartó Támasz G.
6. Függessze a kipufogót a kipufogógumira.
7. Helyezze el az B támasztékot és illessze a C pontokhoz.
8. Helyezze el az D szalagot és illessze a C pontokhoz.
9. Helyezze el az B szalagot és illessze a C pontokhoz.
10. Csatolja az M-val jelölt alkatrészt a el az D támasztékot és illess-

ze a N pontokhoz.

11. Szorítsa be az összes anyát és csavart a rajzon feltüntetett csavarónyomatékig.
12. Helyezze fel az útközt.
13. Szerelje fel a gömbfejházat az aljzatlemezzel és a pánttal együtt.
14. Szorítsa be az összes anyát és csavart a rajzon feltüntetett csavarónyomatékig.
15. Helyezze fel a műanyag fedlapot az alsó rész közepére.

A szétszerelés és a jármű alkatrészek összeillesztése érdekében, lásd a munkahelyi kézikönyvet.

Az összeillesztési utasítás és a csatlakozási eljárás érdekében, lásd a rajzot.

Az eltávolítható gömbrendszert összeszerelése érdekében, lásd a összeszerelési kézikönyvet.

FONTOS

* Amennyiben a gépkocsin módosításra van szükség, kérjük felvilágosítást kereskedőEnktCEl.

* Amennyiben a csatlakozási pontok bitumennel, vagy zajszőkcentCE anyaggal van bevonva, ezeket távolítsuk el.

* A jármű által maximálisan vontatható megengedett teher mértékérCEl tájékozódjunk kereskedőEnknél.

*** Fúrás során ügyeljünk arra, hogy elkerüljük az elektromos, a fém- és az üzemanyag-vezetékeket.**

* Amennyiben ponthegesztéssel rögzített anyákkal találkozunk, vegyük le róluk a műanyag sapkát.

* A felszerelés után az útmutatót CErizzük a gépjármű papírjaival együtt.

* A Thule nem vállal felelősséget a nem megfelelő szerelésből közvetlen vagy közvetett módon következő károkért. Ez vonatkozik a nem megfelelő szerszámok használatára, a leírtaktól eltérő módszerek és eszközök alkalmazására, valamint a szerelési útmutató téves értelmezésére.

© 581770/27-11-2013/12

ki, iskunvaimennipalkkia ei enää käytetä. Irrota merkitty osa H (ja M), ks. kuva ja ja 1b.

3. Koskee ajoneuvonja **Touring**:Sahaa merkityt osat irti kuvan 2 mukaisesti. Kiinnitä osa H.

4. Sahaa irti osa peitelevystä kuvan 3 osoittamalla tavalla.

- Kiinnitä vetokoukku sekä Tuki G kohtiin A.
- Ripusta pakoputki pakoputken kannattimeen.
- Aseta kannatin B ja kiinnitä se kohtiin C.
- Aseta kannatin E ja kiinnitä se kohtiin E.
- Aseta isäspuolelle D ja kiinnitä se kohtiin F.
- Kiinnitä osa M kannatin D ja kiinnitä se kohtiin N.
- Kiristä kaikki puitit ja mutterit piiroksen mukaisesti.
- Kiinnitä puskuri.
- Kiinnitä kuulaokelo ja siihen kiinnitetty kokoonaitettava pisto-
- rasialevy kaistaleineen.
- Kiristä kaikki puitit ja mutterit piiroksen mukaisesti.
- Kiinnitä alapuolen keskikohdasta/keskikohintaan muovipeitelevy.

Ajoneuvon osien purkamis- ja asennusohjeet, ks. työpaikalla käy-

tetty käsikirja.

Asennus- ja kiinnitysohjeet, ks. piirros.

Irrotettavan kuulaajärjestelmän asennus- ja purkamisohjeet, ks. ohainen asennusopas.

TÄRKEÄÄ:

- "Ajoneuvoa" koskevasta mahdollisesta tarpeellisesta sovellu-
- tuksesta/sovellutuksista on kysyttävä neuvoa jälleenmyyjältä.
- Mikäli kiinnityskohdissa on bitumi- tai tärinänestokerros, se on poistettava.
- Auton vetämää sallittua enimmäiskuormitusta on tiedusteltava jälleenmyyjältä.
- * Porattaessa on huolehdittava siitä, että ei jouduta kosketuksiin sähkö-, jarru- tai polttoainejohtojen kanssa.**
- Poista, "mikäli olemassa", pistehitsausmuttereiden muovisuojak-
- set.
- * Nämä asennusohjeet on asennuksen jälkeän säilytettävä yhdes-
- sä ajoneuvoa koskevien paperiden kanssa.

* Thule ei ole vastuussa vioittumisesta, joka on suoraan tai epäsuo- raan aiheutunut väärästä asennuksesta samoin kuin sopimatto- mien työkalujen käytöstä, muiden kuin ohjeissa mainittujen asen- nusmateriaalien tai välineiden käytöstä sekä kyseisten asennu- sohjeiden väärinkäytännästä.



POKYN K MONTÁŽI:

Před instalací je nutno zkontrolovat typový štítek, abyste zjistili, který nářez v pokynech pro instalaci máte použít.

- Odstaňte plastovou krycí destičku uprostřed a zespod.
- Nosník nárazníku již nebudete potřebovat. Odstaňte označenou část H (a M). Viz schéma 1a a 1b.
- Pro vozidla s **Touring** platí následující: Vyřizněte označené části z obrázku 2. Podpěra část H.
- Odrizněte část krycí destičky dle schématu 3.
- Přípevněte tažnou tyč v bodech A pomocí vzpěru G.
- Zavešete výfuk do výfukové svorky.
- Umístěte vzpěru B a přípevněte ji v bodech C.
- Umístěte pásky D a přípevněte ji v bodech E.
- Umístěte pásky D a přípevněte ji v bodech F.
- Přípevněte část M na vzpěru D a přípevněte ji v bodech N.
- Utáhněte všechny matice a šrouby krouťovou silou uvedenou ve výkrese.
- Utáhněte všechny matice a šrouby krouťovou silou uvedenou ve výkrese.
- Přípevněte plastovou krycí destičku uprostřed a zespod.

Před demontáží a montáží částí vozidla konzultujte montážní příručku.

Montážní pokyny a metoda připevnění dle náčrtu.

Před montáží vyměňte všechny systémy tažné koule konzultujte montážní manuál.

© 581770/27-11-2013/11

andere montagemiddelen end de foreskrævene samt fejltoilking af den medfølgende montagevejledning.* DENNE MONTE- RINGSVJEJLEDNING SKAL MEDBRINGES VED SYN.



INSTRUCCIONES DE MONTAJE:

Antes de comenzar el montaje por favor, verifique la placa descriptiva del enganche con el fin de determinar la figura correspondiente en la reseña de montaje.

- Desmontar el cubrejuntas de plástico del medio en la parte inferior.
- Desmontar el parachoques inclusive el tope de acero del vehí- culo, el tope no se vuelve a utilizar. Desmontar la sección H (y M) indicada. Véase la figura 1a y 1b.
- Para los vehículos **Touring** Corte las seccio- nes indicadas en la figura 2. Monte la parte H.
- Serrar una parte de la cubierta de acuerdo con la figura 3.
- Montar el gancho de remolque a la altura de los puntos A inclu- sive soporte G.
- Colgar el tubo de escape en la goma del tubo de escape.
- Colocar el soporte B y asegurarlo en los puntos C.
- Colocar el lado D y asegurarlo en los puntos E.
- Colocar el lado D y asegurarlo en los puntos F.
- Monte la parte M del soporte D y asegurarlo en los puntos N.
- Apretar todos los tornillos y tuercas de acuerdo con los punt- os del gráfico.
- Montar el parachoques.
- Coloque el conjunto de la bola incluida la placa de enchufe y la banda

BEMÆRK:

- * Kontakt forhandleren i forbindelse med eventuelle påkrævede ændring(er) på køretøjet.
- * Undervognsbeklædningen skal fjernes de steder hvor trækket ligger an mod bilen.
- * Kontakt Deres forhandler for oplysninger om den maksimale trækkraft og det tilladte kugletryk.

*** Vær forsigtig ikke at bore i ledninger-,bremse eller benzins- lange**

*** Fjern plasticpropopperne "om de findes" fra de punktsvejsede mftrikker.**

*** Thule er ikke ansvarlig for skade der direkte eller indirekte er forårsaget af forkert montage, herunder også iberegnet brug af forkert værktøj og anvendelse af anden montage metode og**

Råd før for montage og montage midler skitsen.

Råd før for montage og demontering af det aftagelige kuglesys- tem den vedlagte montagevejledning.

Råd før for demontering og montage af dele til køretøjet arbejds- pladshåndbogen.

- ud. Se fig. 1a og 1b.
- For **Touring** køretøjer gælder følgende:Sav de markerede dele ud. Se fig. 1a og 1b.
- For **Touring** køretøjer gælder følgende:Sav de markerede dele ud. Se fig. 1a og 1b.
- Sav et stykke ud af dækladen ifølge figur 3.
- Monter anhängertækket ved punkterne A inklusiv støtten G.
- Colgar el tubo de escape en la goma del tubo de escape.
- Anbring støtten B og monter denne ved punkterne C.
- Anbring plader D og monter denne ved punkterne E.
- Anbring plader D og monter denne ved punkterne N.
- Spænd alle bolte og møtrikker ifølge tegning.
- Spænd alle bolte og møtrikker ifølge tegning.
- Monter kofangeren.
- Monter kuglehuset inklusiv den nedklapbare kontaktplade med profil.
- Spænd alle bolte og møtrikker ifølge tegning.

© 581770/27-11-2013/8

Consultar para el desmontaje y montaje de piezas del vehículo el

manual de instalación de taller.
Consultar el croquis para el montaje y medios de fijación.
Consultar para el montaje y desmontaje del sistema de la bola extraíble las instrucciones de montaje adjuntas.

N.B.:

- * Para (una) eventual(es) adaptación(es) 'del vehículo' consúltese al concesionario.
- * Si en los puntos de fijación hay una capa de betún o anti-choque hay que quitarla.
- * Consulte a su concesionario para el peso máximo de tracción y la presión de la bola admitida de su vehículo.
- * **No agujerear cable de eléctrico, tubos de freno o gasolina"**
- * Retirar, si presentes, los capuchones de plástico de las tuercas de soldadura por punto.
- * Guarde estas instrucciones junto a la documentación del vehículo después del montaje del enganche.
- * Thule no se responsabiliza por daños causados, directa o indirectamente, por un montaje incorrecto, incluyendo el uso de herramientas inadecuadas, por el uso de métodos de montaje y medios distintos a los indicados y por la interpretación incorrecta de estas instrucciones de montaje.

I ISTRUZIONI PER IL MONTAGGIO:

Prima di iniziare il montaggio verificare la terghetta per determinare quale disegno, presente nelle istruzioni, è applicabile.

1. Smontare la piastra di copertura sotto al centro.
2. Smontare il paraurti e la barra d'acciaio dal veicolo; la barra in acciaio non dovrà più essere montata. Smontare via la parte indicata H (ed M). Vedi figura 1a e 1b.
3. Per i veicoli **Touring** vale quanto segue: Segare via le parti indicate in figura 2. Montare la parte H.
4. Segare via una parte del pannello di copertura, come indicato

- * Questa istruzione di montaggio deve essere allegata ai documenti del veicolo dopo l'installazione del gancio.
- * Thule non può essere ritenuta responsabile per eventuali danni direttamente o indirettamente dovuti ad un errato montaggio, intendendo con ciò anche l'uso di attrezzi non idonei e l'uso di metodi e mezzi di montaggio diversi da quelli prescritti, nonché all'errata interpretazione delle seguenti istruzioni di montaggio.

PL INSTRUKCJA MONTAŻU:

Przed rozpoczęciem montażu należy sprawdzić tabliczkę znamionową, żeby ustalić, który z szablonów znajdujących się w instrukcji montażowej należy wykorzystać.

1. Zdemontować od spodu w części środkowej płytę osłonową z tworzywa sztucznego.
2. Zdemontować z pojazdu zderzak wraz ze stalową belką zderzakową, belka zderzakowa nie będzie ponownie używana. Zdemontować zgodnie z oznaczonym odcinkiem H (i M). Patrz rysunek 1a i 1b.
3. Dla pojazdów **Touring** obowiązuje: Wypiliować zgodnie z rysunkiem 2 zaznaczone odcinki. Zamontować odcinek H.
4. Wypiliować zgodnie z rysunkiem 3 część z płyty pokrywowej.
5. Zamontować hak holowniczy w punktach A wraz z wspornik G.
6. Zawiesić rurę wydechową w gumowym zawieszaniu
7. Umieścić wspornik B i umocować go w punktach C.
8. Umieścić wewnątrz D i umocować go w punktach E.
9. Umieścić wewnątrz D i umocować go w punktach F.
10. Umieścić odcinek E na wspornik B i umocować go w punktach D.
11. Dokręcić wszystkie śruby i nakrętki zgodnie z rysunkiem.
12. Zamontować zderzak.
13. Zamontować obudowę łożyska oraz płytkę z gniazdami i listwę.
14. Dokręcić wszystkie śruby i nakrętki zgodnie z rysunkiem.
15. Zamontować od spodu w części środkowej płytę osłonową z tworzywa sztucznego.

in figura 3.

5. Montare il gancio traino in corrispondenza dei punti A, applicando sostegno G.
6. Inserire il tubo di scarico nel sostegno in gomma.
7. Posizionare il sostegno B e fissarlo in corrispondenza del punto C,
8. Posizionare il strisce D e fissarlo in corrispondenza del punto E,
9. Posizionare il strisce D e fissarlo in corrispondenza del punto F.
10. Posizionare la parte M sul sostegno D e fissarlo in corrispondenza del punto N.
11. Serrare tutti i dadi e bulloni alle coppie di serraggio indicate nel disegno.
12. Montare il paraurti.
13. Montare l'alloggiamento della sfera comprensiva di piastra di contatto a scomparsa e striscia.
14. Serrare tutti i dadi e bulloni alle coppie di serraggio indicate nel disegno.
15. Montare la piastra di copertura sotto al centro.

Per lo smontaggio ed il montaggio dei componenti del veicolo consultare il manuale tecnico dell'officina.

Consultare il disegno per il montaggio ed i dispositivi di fissaggio.

Per il montaggio e lo smontaggio del sistema a sfera rimovibile, consultare le istruzioni di montaggio allegate.

N.B.:

- * Per eventuali necessari adattamenti "del veicolo" si consiglia di consultare il fornitore.
- * Rimuovere lo strato di materiale isolante dai punti d'attacco.
- * Per il peso complessivo trainabile della Vostra vettura, consultare il Vostro rivenditore autorizzato.
- * **Praticando i fori, prestare attenzione a non danneggiare i cavi elettrici, i cavi del freno e i condotti del carburante.**
- * Rimuovere, se presenti, i coperchietti in plastica dai dadi di saldatura per punto.

© 581770/27-11-2013/9

Co do montażu i montowania części pojazdu zapoznać się z podręcznikiem warsztatowym.

Co do montażu i środków montażowych zapoznać się ze schematem.

Co do montażu i demontażu zdejmowanej kuli zapoznać się z załączoną instrukcją montażu .

Wskazówki:

- Po przejechaniu 1000 km dokręcić wszystkie elementy skręcane.
- **Podczas ewentualnych odwrotów upewnić się czy w pobliżu nie znajdują się przewody instalacji elektrycznej, przewody hydrauliczne lub przewody paliwowe.**
- Wszystkie ubytki powłoki lakierniczej zabezpieczyć przed korozją.
- Należy wyjąć ewentualne plastikowe zaślepki w punktach przyspawanych nakrętek.
- Stosować nakrętki oraz śruby gatunkowe dostarczone w komplecie.
- Utrzymywać kulę w czystości, oraz pamiętać o regularnym jej smarowaniu.
- Hak holowniczy zarejestrować w stacji diagnostycznej.

Zastosowanie się do powyższych wskazań gwarantuje Państwu bezpieczeństwo, niezawodność i sprawność naszego wyrobu przez cały okres jego użytkowania.

* Firma Thule nie ponosi odpowiedzialności za straty poniesione pośrednio lub bezpośrednio na skutek niewłaściwego montażu, w tym użycia niewłaściwych narzędzi i sposobów montażu niezgodnych z instrukcją, oraz niezastosowanie się do treści instrukcji.

SF ASENNUSOHJEET:

Ennen asennusta, selvitä tyypikilvestä, mikä asennusohjeen piirroksessa on esitetty.

1. Irrota alapuolen keskikohdasta/keskikohtaan muovipeitelevy.
2. Irrota ajoneuvosta puskuri sekä teräksinen iskunvaimenninpalki.

© 581770/27-11-2013/10